

28.10.2017 : Programme de la journée / Tagesablauf

L'entier de la journée se déroulera dans la magnifique région de Berthoud. Dans une première phase en ville, à l'Hôtel « STADTHAUS », Kirchbühl 2, 3400 Berthoud avec « café / croissant » dans l'Atrium, l'Assemblée Générale et les interventions du Président de la Ville et du Cdt de la Région territoriale 1 à la « Cave », puis l'apéritif à nouveau dans l'Atrium et le repas dans une splendide salle au 1^{er} étage.

Dans une seconde phase, optionnelle, après un déplacement en véhicules militaires historiques au « Centre de compétence des véhicules » (anciennement PAA), nous aurons l'occasion de visiter certaines halles dans lesquelles se trouvent une collection incroyable d'anciens véhicules militaires.

Der ganze Anlass wird sich in der wunderschönen Region von Burgdorf abspielen. In einer 1. Phase in der Stadt, im Hotel «STADTHAUS», Kirchbühl 2, 3400 Burgdorf mit „Kaffee-Gipfeli“ im Atrium, der eigentlichen GV samt Beiträgen vom Stadtpräsidenten und vom Kdt Ter Reg 1 im «Keller», dem Aperitif wiederum im Atrium sowie dem Mittagessen im prachtvollen Saal des 1. Stockes.

In einer zweiten, freiwilligen Phase, nach einer motorisierten Verschiebung mit historischen Militärfahrzeugen in Richtung «Kompetenzzentrum Fahrzeuge» (ehemals AMP), werden wir die Gelegenheit haben verschiedene Hallen zu besuchen, in denen sich eine unglaubliche Sammlung von historischen Militärfahrzeugen befindet.

Dès 0915	Réception des participants, café / croissants <i>Empfang der Teilnehmer, Kaffee / Gipfeli</i>
1015-1030	Salutations et aperçu historique du Président de la Ville, M. Stefan Berger <i>Begrüssung und historischer Überblick durch den Stadtpräsidenten, Herrn Stefan Berger</i>
1035-1135	Assemblée générale / <i>Generalversammlung</i>
1140-1215	Conférence / <i>Referat</i> de M. le Divisionnaire Roland Favre, Commandant de la rég ter 1 / <i>Kommandant der Ter Reg 1</i>
1220-1240	Apéritif
1245-1415	Repas / <i>Mittagessen</i>
1420-1630	Déplacements et visite guidée au Centre de compétence véhicules <i>Verschiebungen und geführter Besuch im Kompetenzzentrum Fahrzeuge</i>

Numéro d'urgence pour toute la journée : 079 213 51 85 (secrétaire)

ASSEMBLEE GENERALE du 28 octobre 2017 à Berthoud
GENERALVERSAMMLUNG vom 28. Oktober 2017 in Burgdorf

ORDRE DU JOUR / TRAKTANDENLISTE

- | | |
|--|---|
| 1. Ouverture de l'Assemblée et mot de bienvenue
Eröffnung der Versammlung und Begrüssung | Président |
| 2. Adoption de l'Ordre du jour
Genehmigung der Traktandenliste | Président |
| 3. Approbation du PV de l'AG du 29.10.16, Payerne
Genehmigung des Protokolls der GV vom 29.10.16 | Président |
| 4. Rapport du président / Bericht des Präsidenten | Président / Secrétaire |
| 5. Rapport du trésorier : Comptes 2016
Bericht des Kassiers : Rechnung 2016 | Trésorier |
| 6. Rapport du vérificateur des comptes
Bericht des Rechnungsrevisors | Lt col J.-A. Merle |
| 7. Décharge au Comité / Entlastung des Vorstands | Président / Tous |
| 8. Fixation des cotisations des membres pour 2018
Bestimmung des Mitgliederbeitrages für 2018 | Président
Trésorier / Tous |
| 9. Elections / Wahlen | Président |
| 10. Accueil de nos camarades de l'ancienne Amicale
div camp 2 / br inf 2 + proposition de modifications des statuts
Aufnahme unserer Kameraden der ehemaligen Vereinigung
der Feld Div 2 / Inf Br 2 + Vorschlag für Änderungen der Statuten | Président / Tous |
| 11. Votation / décision concernant le point 10
Abstimmung / Beschluss betreffend Punkt 10 | Président / Tous |
| 12. 2018 : Date de l'AG / Datum der GV | Président |
| 13. Divers / Verschiedenes | |
| - Prix de l'AMICALE à / Preis der AMICALE an
Patrouille des Glaciers (PdG)
(Règlement voir page 17 / Reglement siehe Seite 17) | Président |
| - Chronique de notre / Chronik unserer AMICALE | Président / Tous |
| - Propositions individuelles / Individuelle Vorschläge | Tous |

Au nom du Comité :
Le Président

Lt col Mario Michel Affentranger